

Statistica e sicurezza

Guida per i criteri



Sicurezza nel settore alberghiero

La classificazione alberghiera svizzera di HotellerieSuisse attribuisce una grande importanza alla sicurezza degli ospiti e dei collaboratori.

L'adempimento delle norme di sicurezza (catalogo dei criteri statistica/sicurezza) è il primo aspetto che viene verificato per la classificazione. I requisiti minimi si riferiscono principalmente alla cosiddetta «Protezione antincendio organizzativa». Queste attività e misure obbligatorie si orientano al catalogo dei criteri digitale che deve essere tassativamente compilato da tutte le strutture ricettive.

Ulteriori ausili sul tema della sicurezza sono disponibili su www.hotelleriesuisse.ch/sicurezza

Guida

La procedura di classificazione è interamente digitale. La preghiamo di compilare l'autodichiarazione per la procedura di sicurezza online. In tal modo, al successivo rinnovo della classificazione, i dati saranno già disponibili in formato elettronico.

Può fornire i dati relativi al catalogo della sicurezza direttamente online. Riceverà un link tramite e-mail per la registrazione dei dati. Parallelamente alle indicazioni contenute nel sistema, la guida le mostra i punti cui deve fare attenzione durante la compilazione dell'autodichiarazione per la procedura di sicurezza.

I suoi dati saranno verificati dagli auditor durante l'audit sul posto. In quell'occasione saranno discusse le eventuali differenze rispetto ai dati da lei forniti. Il lead auditor della classificazione alberghiera svizzera la contatterà per fissare la data dell'audit. Fino a quel momento non dovrà fare nient'altro.

Il catalogo dei criteri digitale «Statistica/Sicurezza» si applica alle strutture ricettive di ogni tipo (alberghi, Swiss Lodge e Serviced Apartments) e il suo adempimento è obbligatorio per tutti i soci della categoria Alloggio, secondo l'articolo 13 degli Statuti di HotellerieSuisse.

Dalla pagina 5 di questa guida è illustrato il catalogo dei criteri virtuale «Statistica/Sicurezza». La preghiamo di compilare i dati direttamente nella versione online.

In caso di domande può scrivere a:
klassifikation@hotelleriesuisse.ch

Parte statistica

Dati sulla statistica e la sicurezza: compilare il catalogo dei criteri digitale in ogni parte in modo veritiero, quindi inviarlo.

Premere **il pulsante** nel sistema e accettare le disposizioni sulla protezione dei dati.

Premere **Salva** di tanto in tanto per salvare i dati.

Nel catalogo dei criteri digitale «Statistica/Sicurezza» devono essere compilati tutti i campi contrassegnati con *.

Inoltre, devono essere compilati i campi di testo delle seguenti sezioni:

- Nomi e dati di contatto
- Apartment/camere/stanze
- Sistemi di qualità, certificati, marchi

Compilare inoltre i seguenti moduli contrassegnando le caselle o compilando i campi di testo:

- Sicurezza
- Comportamento in caso d'emergenza (a)
- Incaricato della sicurezza (b)
- Protezione antincendio (c)

Importante

Indicare il tipo di catalogo: albergo o Swiss Lodge o Serviced Apartment.

Compilare la procedura di sicurezza (online)

Nome e dati di contatto/direzione dell'azienda/stagionalità e infrastruttura aggiuntiva

Tipo di catalogo (selezionare)	Albergo	
	Swiss Lodge	
	Serviced Apartments	
Lingua dell'azienda (selezionare)	Tedesco (svizzero)	
	Francese	
	Italiano	
Azienda (compilare o selezionare dall'elenco)	Nome	
Direttore/direttrice (compilare)	Nome	
E-mail (direzione) (compilare)	Indirizzo e-mail	
Stato direttore/direttrice (compilare)	Titolare/proprietario	
	Affittuario/conduttore	
	Direzione/gestione	
Nome titolare/proprietario/società (compilare)	Nome	
Indirizzo (compilare)	Via, n.	
	Casella postale	
	NPA, luogo	
Stagionalità (selezionare)	Annuale	
	Due stagioni	
	Invernale	
	Estiva	

Ristrutturazioni/investimenti eseguiti/in programma

Ristrutturazione/investimento eseguita/o negli ultimi 3 anni (compilare)	Settore	
	Obiettivo	
Ristrutturazione/investimento in programma per i prossimi 3 anni (compilare)	Settore	
	Obiettivo	

Apartment

Con 1 letto (compilare o indicare «0»)	Numero di apartment	
	di cui con cucinino/cucina	
	Indicare m ² (con locale igienico-sanitario) dell'unità più piccola	
Con 2 letti (compilare o indicare «0»)	Numero di apartment	
	di cui con cucinino/cucina	
	Indicare m ² (con locale igienico-sanitario) dell'unità più piccola	
Con 3 o più letti (compilare o indicare «0»)	Numero di apartment	
	di cui con cucinino/cucina	
	Indicare m ² (con locale igienico-sanitario) dell'unità più piccola	

Sistemi di qualità, certificati e labels/marchi

Sistema di gestione della qualità (apporre ✓ se presente)	ISO 9001:2015	
	EFQM	
	Altro sistema GQ	
	Sistema GQ proprio (catena/gruppo)	
Sistema di gestione ambientale e label/marchio (apporre ✓ se presente)	Ibex fairstay	
	ISO 14001:2015	
	Altro sistema GA o marchio	
	Sistema GA proprio	
Altri marchi/riconoscimenti (apporre ✓ se presente)	Igiene	
	Sicurezza	
	Ristorazione	
	Altro	

Sicurezza (compilare tutti i criteri, indipendentemente dalla categoria)

Sicurezza delle persone negli apartment e nel complesso (apporre ✓ se presente)	a. L'organizzazione scritta della procedura da seguire in caso di allarme per i casi d'emergenza 24 ore su 24 con un numero di telefono interno SOS (collegamenti tecnici e persone responsabili) è presente e accessibile a tutti i collaboratori (v. sezione «Comportamento in caso d'emergenza e allarme»)	
	b. Viene designato un incaricato della sicurezza con relativo elenco di obblighi (controlli inclusi), che va sottoscritto (v. modulo elenco di obblighi)	
	c. La lista di controllo di sicurezza antincendio (v. modulo antincendio) corrisponde al vero e viene compilata per intero e sottoscritta	
	d. I collaboratori dell'azienda sono informati per iscritto sulle misure di sicurezza	
	e. Se non tutti gli apartment sono dotati di telefono, per gli ospiti deve essere disponibile un telefono gratuito per le emergenze presso il banco informazioni con i numeri telefonici SOS	
	f. Le aree di accesso dell'azienda vengono sorvegliate e di notte sono chiuse (ingresso principale, ingressi secondari, accesso personale e fornitori)	
	g. In ogni apartment è presente il piano di fuga (incl. luogo di raduno), esposto in modo ben visibile per l'ospite vicino alla porta d'ingresso	
Servizio notturno (apporre ✓ se presente)	h. Collaboratore o azienda esterna per la sicurezza con contratto di servizio, raggiungibile tutta la notte direttamente dall'interno e dall'esterno, in grado di presentarsi sul posto entro 10 minuti	
Allegati/documenti covigenti (v. pagine seguenti)	Modulo «Organizzazione minima di allarme ed evacuazione» (v. criterio a)	
	Modulo «Capitolato d'oneri dell'incaricato della sicurezza» (v. criterio b)	
	Modulo «Checklist protezione antincendio» (v. criterio c)	

Comportamento in caso d'emergenza e allarme a)

<p>Organizzazione dell'allarme per l'azienda (rendere disponibile ai collaboratori dell'azienda) Modulo relativo al criterio a)</p>	<p>Comportamento in caso d'allarme!</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Guardare – Controllare la situazione – Cos'è successo? – Chi è coinvolto? – Chi è colpito? 2. Pensare – Escludere pericoli per i soccorritori – Escludere pericoli per gli altri – Escludere pericoli per i pazienti 3. Agire – Protezione personale – Mettere in sicurezza e segnalare il luogo dell'incidente (triangolo di segnalazione, luci d'emergenza) – Disattivare le macchine – Prestare soccorso – Non prestare soccorso se pericoloso per il soccorritore (ad es. corrente)!
	<p>Dare l'allarme – Soccorrere/avvisare/evacuare – Estinguere – Luogo di raduno</p> <p>In questo caso, la misura più importante è dare l'allarme ai soccorritori professionisti! (compilare)</p> <p>Numero di telefono:</p> <p>Informare l'incaricato della sicurezza interno</p> <p>Numero di telefono:</p>
	<p>Dare l'allarme</p> <p>Chi telefona? Nome, numero per richiamare</p> <p>Dove si trova il luogo dell'incidente/incendio?</p> <p>Cos'è successo? Tipo di situazione d'emergenza (entità)</p> <p>Quando è avvenuto l'incidente?</p> <p>Quante persone sono ferite o colpite?</p> <p>Come appare la condizione del paziente? (stato di coscienza, respirazione, circolazione)</p> <p>Ulteriori pericoli e informazioni importanti (indicazioni precise su cosa è accaduto, edificio, indirizzo, piano, numero di stanza)?</p> <p>Feedback: la persona che ha dato l'allarme si rimette in contatto con il luogo dell'incidente!</p>
	<p>Soccorrere/avvisare/evacuare</p> <p>Dare l'allarme a ospiti e collaboratori direttamente o dopo ordine dell'incaricato della sicurezza</p> <p>Chiedere con voce calma di abbandonare i locali, indicare la via di fuga più vicina (non usare l'ascensore) e il punto di raduno</p>
	<p>Estinguere</p> <p>Chiudere porte e finestre e contrastare l'incendio con i mezzi di spegnimento presenti; fornire indicazioni ai pompieri</p>
	<p>Punto di raduno</p> <p>Predisporre elenco di ospiti e collaboratori</p>
	<p>Numeri di telefono per emergenze e indicazioni importanti (compilare)</p> <p>Pompieri: 118</p> <p>Punto di raduno (indicazione del luogo)</p> <p>Reception, centralino (numero interno)</p> <p>Polizia: 117</p> <p>Sanitari/ambulanza: 144</p> <p>REGA: 1414</p> <p>Centro Tox: 145</p> <p>Ospedale (n. telefono):</p> <p>Incaricato della sicurezza (nome, n. tel. interno, cellulare):</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Servizio di picchetto (nome, n. tel. interno, cellulare):</p> <p>.....</p> <p>.....</p>

Incaricato della sicurezza b)

<p>Incaricato della sicurezza (compilare)</p>	<p>Nome</p>
<p>Capitolato d'oneri (compilare)</p>	<p>Questo modulo non è destinato agli istituti cantonali di assicurazione antincendio. Modulo relativo al criterio b).</p>

Modulo protezione antincendio relativo al criterio c)

Deve essere compilato da tutte le aziende. Indipendentemente dai materiali edili utilizzati, le seguenti aziende devono installare un impianto di rivelazione d'incendio: azienda fino a due piani e più di 50 letti/aziende con tre e più piani e più di 20 letti.

Per ulteriori indicazioni contattare le autorità cantonali competenti o consultare le prescrizioni antincendio AICAA o il seguente link: www.hotelleriesuisse.ch/de/pub/verband/publikationen.htm

1 Descrizione della costruzione (selezionare/compilare)	Numero di piani interrati	
	Vecchia costruzione: Nessuno o numero:	
	Nuova costruzione: Nessuno o numero:	
	Numero di piani sopra terra (PT/+)	
	Vecchia costruzione: Nessuno o numero:	
	Nuova costruzione: Nessuno o numero:	
	(apporre ✓ se presente)	Uscite d'emergenza contrassegnate con simboli e dotate di luci d'emergenza
	Vie di fuga contrassegnate con simboli e dotate di luci d'emergenza	
	Dispositivi di spegnimento, estintori portatili e idranti presenti in numero sufficiente e sottoposti a regolare manutenzione	
2 (apporre ✓ se presente)	Sistema di allarme antincendio disponibile	
	Approvato dalle autorità di polizia del fuoco competenti	
	Tutti i locali sono sorvegliati (sorveglianza totale)?	
	Sono sorvegliati solo le vie di fuga e i locali tecnici così come i locali generalmente accessibili agli ospiti (ristorante, foyer ecc.) (sorveglianza parziale)?	
	È garantita la trasmissione diretta alla centrale di segnalazione d'incendio?	
3 Sistema di trasmissione (compilare))	Si usa il seguente sistema di trasmissione:	
	Chi è l'incaricato della sicurezza?	
	Indicare il nome:	
	Sostituto	
(apporre ✓ se presente)	Indicare il nome:	
	L'incaricato della sicurezza è stato comunicato per iscritto all'autorità di polizia del fuoco (nella maggior parte dei casi è l'assicurazione fabbricati)?	
4 Allarme interno ospiti e collaboratori (compilare)	<ul style="list-style-type: none"> - In camera tramite voce/gong/telefono/sirena/altoparlante/spec. impianto di allarme - Al piano tramite voce/gong/telefono/sirena/altoparlante/spec. impianto di allarme 	
5 Pianificazione in caso d'incendio (apporre ✓ se presente)	Piano d'allarme interno presente	
	Collaboratori istruiti (utilizzo dei dispositivi di allarme e spegnimento dell'azienda/comportamento in caso d'incendio)	
	Piano d'intervento discusso con pompieri	
	Elenco ospiti sempre aggiornato	
6 Informazioni per gli ospiti (apporre ✓ se presente)	In ogni camera informazione sul comportamento in caso d'incendio	
	In ogni camera affisso piano di fuga con indicazione del punto di raduno in caso d'incendio	
7 Altri dati dell'azienda sulla protezione antincendio (compilare)	Integrazioni proprie	
Compilando i campi della data e del nome si conferma di aver risposto in modo completo e veritiero alle domande dell'elenco (compilare)	Data e firma	

Responsabile per la sicurezza sul lavoro e la tutela della salute (ad es. PECOSL)

Responsabili (compilare)	Nome	
	Sostituito	
Piano (apporre ✓ se presente)	Piano per la sicurezza sul lavoro e la tutela della salute presente	

Responsabile igiene

Responsabili (compilare)	Nome	
	Sostituito	
Piano (apporre ✓ se presente)	Piano d'igiene presente	

Conferma

Il sottoscritto titolare/ affittuario/conduuttore o direttore/amministratore conferma:	di aver fornito indicazioni complete e veritiere per la valutazione dell'azienda indicata; di accettare i regolamenti e le norme della classificazione approvati dall'AD, comprese le disposizioni d'esecuzione; di acconsentire che la decisione sia resa nota all'associazione regionale.	
Compilando i campi della data e del nome si conferma di aver risposto in modo completo e veritiero alle domande nel catalogo dei criteri (compilare)	Data e firma	
Integrazioni/osservazioni del firmatario (compilare)	Integrazioni proprie	

Compilando i campi della data e del nome si conferma di aver adempiuto i requisiti delle norme di sicurezza

Data, luogo e auditor (compilare)	Data e luogo	
	Cognome(i) e nome(i) auditor:	
Integrazioni/osservazioni dei firmatari (compilare)	Integrazioni proprie	

